

à Aurelien Azan-Zielinski

La Petite Sirène

féerie symphonique

texte de Hans Christian Andersen (1837)
traduit par David Soldi (1876)

Romain DUMAS
(né en 1985)

1 Flûtes

2 Flûtes

1 Hautbois

2 Hautbois

1 Clarinettes en Sib

2 Clarinettes en Sib

1 Bassons

2 Bassons

2 Cors en Fa

2 Trompettes en Sib

Timbales

Grosse caisse, Tam-Tam, Fouet

Glockenspiel-Xylophone

Cymbale, Caisse, Triangle, Tambour de basque

Harpe

Célesta

Récitant

Violons 1

Violons 2

Altos

Violoncelles

Contrebasses

Bien loin dans la mer, l'eau est bleue comme les feuilles des bluets, pure comme le verre le plus transparent. C'est là que demeure le peuple de la mer. À l'endroit le plus profond se trouve le château du roi de la mer, dont les murs sont de corail, les fenêtres de bel ambre jaune, et le toit de coquillages.

2 Calmement ♩ = 60

1 Fl. *mp*

2 Fl. *mp*

1 Htb. *mp*

2 Htb. *mp*

1 Cl. *p*

2 Cl. *p*

Bsns. *mf*

Tpt. *avec sourdine mp*

Perc. Cymbale (baguettes douces) *p*

Hrp. *p*

Cél. *p*

R. Tous les poissons, grands et petits,
vont et viennent
comme des oiseaux dans l'air.

1 Vlns 1 *pizz. mp*

2 Vlns 1 *pizz. mp*

1 Vlns 2 *avec sourdine pp*

2 Vlns 2 *avec sourdine pp*

1 Alt. *avec sourdine pp*

2 Alt. *avec sourdine pp*

1 Vlc. *avec sourdine pp*

2 Vlc. *avec sourdine pp*

Cb. *div. pp*

7

Fl. 1 *mf* *f*

Fl. 2 *mf* *f*

Hrb. 1 *f* *mf* *mf*

Hrb. 2 *mf*

Cl. 1 *fp*

Cl. 2 *fp*

Bsns (1) *fp*

Cors *p sfz* *f solo* *mf*

Perc. **Tambour de basque** *p*

Hrp. *f*

Cél. *f* *p*

R.

Vlms 1 *arco avec sourdine* *div.* *mp* *pp* *pp*

Vlms 2 *arco avec sourdine* *pp* *pp* *pp*

Vlms 1 *pp* *pp* *pp*

Vlms 2 *pp* *pp* *pp*

Alt. 1 *fp* *pp* *pp*

Alt. 2 *fp* *pp* *pp*

Vlc. 1 *fp* *pp* *pp*

Vlc. 2 *fp* *pp* *pp*

Cb. *tutti* *fp* *pp* *pp*

A tempo

11

Fl. 1 *sfz* *p* prendre la Petite flûte

Fl. 2 *sfz*

Htb. 1 *mf* *mp*

Htb. 2

Cl. 1 *mf* *f* *pp*

Cl. 2 *mf* *f* *pp*

Bsns 1 *pp*

Bsns 2

Cors *p*

Hrp. *f* *p*

Cel. *mf*

R. Depuis plusieurs années le roi de la mer était veuf. Sa dernière fille, la plus jeune était la plus belle des perles de son royaume; comme toutes ses semblables, elle n'avait pas de pieds, son corps se terminait par une queue de poisson. C'était une sirène.

Vlns 1 *mf* *pp*

Vlns 2 *mf* *pp*

Alt. 1 *mf* *pp*

Alt. 2 *mf* *pp*

Vcl. 1 *mf* *pp*

Vcl. 2 *mf* *pp*

Cb. *mf* *pp*

205

Fl. 1 *p* *mf* *mf*

Fl. 2 *mp* *mf* *mf*

Hrb. 1 *mp* *mp*

Hrb. 2 *mp*

Cl. 1

Cl. 2

Bsns 1 *p* *p* *p*

Bsns 2 *p* *p* *p*

Cors *p* *p*

Tpt. *p* *p*

Glock. *mp*

Perc.

Hrp.

Cél. *mp* *mf* *mf*

R.

Vlms 1

Vlms 2 *p*

Alt. 1

Alt. 2

Vlc. 1

Vlc. 2

Cb.

Detailed description: This page of a musical score covers measures 205, 206, and 207. It features a large ensemble of instruments. The woodwind section includes two flutes (Fl. 1 and 2), two horn players (Hrb. 1 and 2), two clarinets (Cl. 1 and 2), two bassoons (Bsns 1 and 2), a cor Anglais (Cors), and a trumpet (Tpt.). The percussion section includes Glockenspiel (Glock.), Percussion (Perc.), Harp (Hrp.), and Cymbals (Cél.). The string section consists of Violins 1 and 2 (Vlms 1 and 2), Violas (Vlc. 1 and 2), and a Cello (Cb.). The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature. Dynamics range from piano (*p*) to mezzo-forte (*mf*). The woodwinds and strings play melodic lines with various articulations, including slurs and trills. The strings feature a complex rhythmic pattern with many triplets. The percussion and harp provide a steady accompaniment.

208

Fl. 1 *rit.*

Fl. 2 *prendre la Petite flûte* *Petite flûte*

Hrb. 1

Hrb. 2

Cl. 1 *p*

Cl. 2 *p*

Bsns 1 *mp*

Bsns 2 *mp*

Cors

Tpt.

Timb.

Perc.

Glock.

Hrp. *p*

Cél.

R. *Mais la petite sirène ne put se résoudre à tuer le prince qu'elle aimait tant.*

Vlms 1

Vlms 2

Alt. 1

Alt. 2

Vlc. 1

Vlc. 2

Cb.

A tempo pesante

rit.

210

Fl. 1 *ff*

Fl. 2 *ff*

Htb. 1 *ff*

Htb. 2 *ff*

Cl. 1 *ff*

Cl. 2 *ff*

Bsns 1 *f*

Bsns 2 *f*

Cors *f*

Tpt. *ff* 1 sans sourdine

Timb. *ff*

Perc. *ff* [G.C.]

Glock. *f*

Perc. *f* Cymbale (baguettes douces)

Hrp. *ff*

Cél. *ff*

R.

Vlins 1 1 *ff*

Vlins 1 2 *ff*

Vlins 2 1 *ff*

Vlins 2 2 *ff*

Alt. 1 *ff*

Alt. 2 *ff*

Vlc. 1 *ff*

Vlc. 2 *ff*

Cb. *ff*

212 *A tempo* *accelerando* *A tempo rit.* *A tempo*

Fl. 1 *prendre la Grande flûte*

Htb. 1 *mf*

Cl. 1

Cl. 2

Bsns 1

Bsns 2

Cors (1^o)

Tpt.

Timb. *tr* *pp*

Perc.

Hrp.

Cél.

R.

Vlms 1 *fp* *pp*

Vlms 2 *fp* *pp*

Vlms 1 *fp* *pp*

Vlms 2 *fp* *pp*

Alt. 1 *fp* *pp*

Alt. 2 *fp* *pp*

Vlc. 1 *fp* *pp*

Vlc. 2 *fp* *pp*

Cb. *fp* *pp*

Le soleil sortit des flots, la sirène jeta encore un regard sur le prince, et se précipita dans la mer, où elle sentit son corps se dissoudre en écume.

217 Un peu plus vite

Fl. 1 *pp*

Fl. 2 *Grande flûte* *pp*

Hrb. 1 *p*

Hrb. 2 *p*

Cl. 1 *pp*

Cl. 2 *pp*

Bsns 1

Bsns 2

Cors *avec sourdine*

Tpt. *1^r avec sourdine* *p*

Timb. *pp*

Perc. *Cymbale (baguettes douces)* *p*

Hrp. *pp* *mf*

Cel. *p*

R.

Vlns 1 *pp*

Vlns 2 *pp*

Alt. 1 *pp* *pizz.* *p*

Alt. 2 *pp* *pizz.* *p*

Vlc. 1 *pp* *pizz.* *p*

Vlc. 2 *pp* *pizz.* *p*

Cb. *pp* *pizz.* *p*